

Síguenos en Facebook  
para más noticias e información



➤ Es la mayor en 20 años

# ➤ **Avalancha de nuevos inmigrantes**



PAGS. 4 y 6

# EL MUNDO BOSTON

**Greater Boston** Edición No. 2585  
Jueves 10 de Noviembre, 2022

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128  
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

     @elmundoboston



# Latino 30 Under 30 Tremendo éxito

➤ En nuestra próxima edición detalles y fotos de este gran evento que vuelve a marcar historia en Nueva Inglaterra.

**LOCALES** » GANADORES DE LATINO 30 UNDER 30



➤ **Asociación de  
Comerciantes Latinos  
del North Shore**

# Gala de premiaciones a emprendedores

➤ De izquierda a derecha: Ana de los Santos Mujer Empresaria del Año del NSLBA (Co-Propietaria de Isabella Med Spa de Lynn), Ivette Fernandez Enfermera del Isabella Med Spa en North Andover, Dr. José Baez Dueño de Isabella Med Spa de Lynn & North Andover) Comercio del Año del NSLBA, Pastor Eduardo Caceres Líder Comunitario del Año NSLBA, & Yaya Rodríguez (Cultura Latino Dance Academy) Organización Sin Fines de Lucro del Año del NSLBA.



## La columna de Max

**Maximo Torres**  
Editor, El Mundo Boston  
Maximo@ElMundoBoston.com

# "Doctor Gerald 30 días de agonía" Héroe de la medicina

Este es el título del libro que ha sido presentado a nivel internacional sobre el caso de un médico peruano que salvando vidas se infectó y murió de COVID-19, en Brasil.

En los años de la pandemia ha sido difícil rendir homenaje a cada uno de nuestros héroes de la medicina que son muchos no solo aquí en Estados Unidos sino en todos los países del mundo y mucho más en países como Brasil o el mismo Perú con gobiernos indolentes y hasta antivacunas como el caso del presidente Bolsonaro.

Con la doctora Olga Lattarulo, acuciosa periodista, poetisa y profesora universitaria en Boston, seguimos muy de cerca el caso de su hermano, el doctor

Gerardo Yanayaco Benavides, hasta su desenlace fatal. El doctor Gerald como lo llamaban sus pacientes se infectó de COVID salvando vidas y murió el 19 de marzo del 2021.

Sus largos días de agonía, su vida misma como médico en Perú, Estados Unidos y Brasil han quedado patentados en el libro "Doctor Gerald 30 días de agonía" que con la doctora Lattarulo escribimos con la acuciosidad de dos periodistas los dramáticos días que vivimos en Tramandai, un balneario de Porto Alegre, Brasil, topándonos

con muertos por COVID tirados por las calles y cubiertos con cartones y periódicos mientras caminábamos entre el apartamento y el hospital donde el doctor Gerald se debatía entre la vida y la muerte.

En el libro contamos paso a paso, día a día lo que tuvimos que pasar en un país que no era el nuestro y vivir enfrentados con la incomprensión de los médicos y con la indolencia del gobierno brasileño que no vacunó a sus médicos ni al personal de salud.

Con la complicidad de una doctora brasileña que se apiadó de su dolor, la doctora Lattarulo pudo ingresar hasta la sala del hospital COVID donde se encontraba su hermano pese a todas las restricciones y protocolos de salud. Ver al doctor Gerald en condiciones tan dramáticas le partió el alma.

El doctor Gerald a quien conocí en Perú y luego retomamos nuestra amistad en Boston fue en vida una de las personas más caritativas y nobles. Quienes lo conocieron en vida pueden dar

fe de su grandeza no solo como médico sino como ser humano. Un ser excepcional que vivió para dar sin esperar recibir nada a cambio.

Al lado de la doctora Lattarulo fui testigo presencial de la agonía y muerte del doctor Gerald a quien siempre voy a recordar como un

Lattarulo, nos cuenta en el libro todas sus vivencias y su dolor que, a pesar del tiempo transcurrido, más de año y medio de su muerte, aún sigue viviendo en una agonía permanente.

Después de largos meses de meditación decidimos dar a conocer al mundo su vida y muerte como uno de los médicos más humanos que la historia haya conocido, porque no sólo se dedicó a ver enfermos sino a curarlos regalando medicinas a las personas pobres y menesterosas que no tenían recursos económicos para comprarlos, así como en otros casos pagando con su propio dinero operaciones y análisis para salvar sus vidas.

Su vida y obra traspasó fronteras dando ejemplos de altruismo y apostolado como médico de los pobres.

El libro ha sido presentado en el Colegio Médico del Perú con asistencia del Decano doctor Raúl Urquiza, en el Colegio de Periodistas del Perú con su Decano Ricardo Burgos, y en la ceremonia por las Bodas de Oro de su promoción G-1972A del Colegio Nuestra Señora de Guadalupe, en Lima.

¡Sigamos cuidándonos! La vacuna salva vidas.



héroe de la medicina no solo del Perú sino del mundo.

Su hermana, la doctora

¿Cree que tener un nuevo hogar está fuera de su alcance?  
Comuníquese con Needham Bank.



Si desea ser dueño de su propia casa, Needham Bank puede abrirle las puertas. Llámenos para asociarse con un oficial de préstamos que trabajará con usted para encontrar un financiamiento que se adapte a sus necesidades únicas y que estará con usted desde la solicitud hasta el momento del cierre. Ofrecemos atractivos programas para compradores de vivienda por primera vez. Términos flexibles. Y múltiples programas tradicionales de hipotecas de tasa fija y variable.

Para obtener más información, comuníquese con María Ramos, NMLS #1435487, al 781-912-3533 o visite [NeedhamBank.com/home](https://www.needhambank.com/home).

**NB Needham Bank**  
What can we help you build?

Miembro FDIC | Prestamista de vivienda equitativa | Miembro DIF



## Veterans Day Celebration

Please join the Puerto Rican Veterans Monument Square Association in honoring our Heroes, Friday, November 11, 2022 at the Puerto Rican Veterans Plaza, 1400 Washington St. South End Boston, MA from 1pm to 3pm



### INVITED GUESTS

Honorable Elizabeth Warren-Senator  
Honorable Ayanna Presley-Congresswoman  
Honorable Charlie Baker-Governor  
Honorable Michelle Wu-Mayor  
Honorable Maura Healey-Attorney General  
Honorable Nika Elugardo- State Representative  
Steve Tompkins- Sheriff  
Michael Cox- Police Commissioner  
Ed Flynn- City Council President  
City Council Members

For Information contact Tony Molina 617-970-7824 or Daly Sepulveda 508-735-1793

**FREEDOM IS NOT FREE**



**Servicio de Internet Gratis**

**Programa de Descuentos para Internet**

# Conéctate a más de lo que te encanta con **Xfinity Internet GRATIS** para el hogar.

**Disfruta más haciendo streaming, jugando y chateando en más equipos en tu hogar.**

Los clientes elegibles pueden obtener **Internet Essentials Plus GRATIS** a través del Programa de Descuentos para Internet (ACP, por sus siglas en inglés). Eso es Internet de alta velocidad GRATIS, con datos ilimitados y un Wireless Gateway incluido sin costo extra. Sin cargos ni impuestos, y sin contrato anual.

**Datos ilimitados y un Wireless Gateway**  
incluido sin costo extra.

**Internet Essentials Plus**  
**GRATIS**  
cuando califiques y te suscribas en ACP e Internet Essentials Plus.

**Sin impuestos.**  
**Sin cargos.**  
**Sin contrato anual.**

📞 1-800-333-0010

📶 [es.xfinity.com/free](https://es.xfinity.com/free)

📍 visita una tienda hoy

**xfinity**

Pode haver restrições. Não disponível em todas as áreas. Limitado ao serviço Internet Essentials (IE) para novos clientes residenciais com 18 anos ou mais que satisfazem determinados critérios de qualificação. Se for determinado que o cliente não se qualifica mais para o programa IE, os preços normais se aplicarão ao serviço de internet selecionado. Sujeito aos termos e condições do programa Internet Essentials. Programa Internet Econômica: Somente famílias elegíveis podem se inscrever. O benefício é de até \$30/mês (\$75/mês em Terras Tribais). Depois do término do Programa Internet Econômica, o preço do serviço será a tarifa padrão mensal da Comcast, incluindo impostos, tarifas e taxas de equipamento aplicáveis. Depois de ter feito sua inscrição com sucesso, você verá o crédito relativo ao Programa Internet Econômica aplicado ao seu serviço de internet. Para detalhes completos, acesse [xfinity.com/acp](https://xfinity.com/acp). © 2022 Comcast. Todos os direitos reservados. NPA241674-0006 HM-NED-Free IE ACP-V3

# Avalancha de nuevos inmigrantes



▶ **En lo que va del año se han registrado las mayores cifras de los últimos 20 años. En un mes más de 178.000 personas llegaron de manera irregular a todo el país.**

▶ **Boston es una de las ciudades que soporta un mayor ingreso de nuevos inmigrantes, principalmente de países sudamericanos, centroamericanos y de Haití.**

▶ **Bufete de Abogados George/Cote Law en Chelsea dice que las solicitudes por asilo han aumentado de manera sorprendente. "Son muchos los casos que estamos procesando", dice abogado de inmigración Andrew Lattarulo.**

Cada día es mayor el número de inmigrantes sin papeles que llegan a diferentes ciudades de Massachusetts y de todo el país. Entre mayo y agosto de este año, las autoridades de Boston registraron a más de 2,000 inmigrantes, principalmente de países sudamericanos, centroamericanos y de Haití. Las cifras a la primera semana de noviembre registradas en diferentes ciudades han aumentado dramáticamente, por lo que las autoridades locales están pidiendo más fondos federales para pagar los costos adicionales de la llegada de tantos inmigrantes al estado.

Muchas de las ciudades de Massachusetts se han visto sorprendidas por la presencia de inmigrantes indocumentados que han sido alojados en diferentes hoteles.

Plymouth y Kingston son las dos últimas comunidades que han soportado la arremetida de decenas de familias migrantes que fueron enviadas por el estado sin previa comunicación y alojadas en hoteles en las ciudades de la costa sur.

Las comunidades de Massachusetts no recibieron un aviso previo de la administración Baker sobre el

traslado de inmigrantes que ingresaron de manera irregular a "viviendas de emergencia" en varias ciudades como le ocurrió recientemente a Methuen.

## Ola de inmigrantes

Según los reportes, 107 personas fueron enviadas a un hotel del área en la última semana, mientras que funcionarios de Plymouth esperan a otro tanto de inmigrantes.

La alcaldesa Michelle Wu admitió que, debido a esta ola de inmigrantes, Boston "ha experimentado grandes necesidades de servicios en salas de emergencia y hospitales".

La llegada de migrantes indocumentados a Estados Unidos ha vuelto a romper todos los récords conocidos. Según la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP), en el mes de abril se registraron las mayores cifras de los 20 últimos años: más de 178.000 personas llegaron de manera irregular, en muchos casos poniendo su vida en riesgo.

Cada día el número de personas que ingresan al país por distintas zonas fronterizas se multiplica, muchos buscando asilo político. La mayoría son inmigrantes adultos solos o con

familia que se enfrentan a los peores riesgos por un futuro mejor.

## Trampa peligrosa

Cada noche el Río Grande se convierte en el trajín de personas sin papeles para atravesar sus aguas. Por el lado mexicano se le conoce como Río Bravo por las fuertes corrientes que agitan sus aguas, una trampa peligrosa y a veces mortal para las decenas de migrantes indocumentados que cada día se atreven a cruzarlo huyendo de la hostilidad, el hambre y la pobreza que sufren en sus países.

La frontera sur es una de las entradas más utilizadas por las mafias para introducir personas de manera ilegal al país. Tres kilómetros separan la carretera principal de la orilla.

El gobernador Charlie Baker ha expresado su preocupación por la llegada de nuevos inmigrantes sin estatus legal a diferentes ciudades del estado de Massachusetts al punto que escribió una carta al secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Mayorkas, y al secretario de Salud y Servicios Humanos, Xavier Becerra, en la que insta a la administración Biden a dar mayores recursos debido a que están recibiendo cada vez más un mayor número de inmigrantes sin estatus legal.

## Acelerar permisos de trabajo

Baker también pidió que se acelere la emisión de permisos de trabajo para que los solicitantes de asilo y los recién llegados puedan mantener a sus familias y contribuir a la economía.

Varias organizaciones que abogan por los derechos de los inmigrantes concluyeron una misión de investigación luego de presenciar las condiciones de pobreza y violencia en la que viven países de Centroamérica publicando un informe con

recomendaciones para los gobiernos federales y locales.

El informe se titula "Huir, no migrar: Crisis en Centroamérica" y se basa en información recogida en Honduras y Guatemala.

Los investigadores concluyeron que las personas están huyendo de sus países y viajando a los Estados Unidos debido a "una mezcla tóxica de violencia, impunidad y cambio climático".

## Caminos peligrosos

"El camino no es nada agradable: oscuro, angosto, con serpientes y mucha oscuridad. Gracias a una pequeña linterna pudimos ver el rastro que han dejado otros migrantes que las noches anteriores pasaron por aquí. Una manta de bebé, alguna muñeca, una gorra del equipo de béisbol y dos sandalias, son algunos de los objetos olvidados en el camino. Lo que más llama la atención es la cantidad de pulseras de plástico de distintos colores que hay en el suelo. En ellas se lee "entrega" o "llegada". De estos brazaletes dependen muchas veces las vidas de los migrantes", según el informe.

"Los cárteles mexicanos usan las pulseras para marcar a las personas que han pagado de las que aún no lo han hecho. Los que viajan abonando su boleto a los traficantes, o los que se arriesgan a subirse a la barca por su cuenta. Estos últimos corren el peligro de ser secuestrados durante el trayecto para pedir una fianza a cambio de su liberación. En otras ocasiones, las mafias no les dejan ni siquiera bajarse de la embarcación. Si la pulsera no es la adecuada, los devuelven de nuevo al lado mexicano".

El gobierno ha pedido ayuda a la Guardia Nacional ante la

avalancha de personas que están tratando de entrar al país por este punto.

## Testimonio de un inmigrante

El coyote salta de la balsa antes de que toque tierra, quiere mantenerse alejado de suelo estadounidense y de los militares que se están acercando para ayudar a los migrantes a bajar de la embarcación. La barca es pequeña, pero de ella se bajan hasta diez personas, tres madres con sus cinco hijos pequeños, y otros dos menores de edad.

A pesar del cansancio y del miedo, saltan a la orilla sin ninguna pertenencia en sus manos. Alguna manta para proteger a los más pequeños del frío. Están desorientados, pero contentos de haber llegado al fin a suelo norteamericano. Habían salido de Honduras hace 15 días.

Cada una de las personas tuvo que pagarle al coyote entre \$10,000 y \$12,000.

## Entregarse a la patrulla

Luego de pisar suelo norteamericano todos saben que deben entregarse a la Patrulla Fronteriza para que arranque su proceso de asilo. Esta vez, son los militares quienes les guían hasta los agentes fronterizos. Lo hacen a paso ligero. Los recién llegados los siguen exhaustos cargando en brazos a sus pequeños, no hay tiempo que perder.

"Estoy feliz, porque Dios me ha cuidado, el viaje no ha sido nada fácil, hemos pasado hambre, pero no importa, queremos que mis hijos tengan una vida mejor".



## ▶ El relato de Eugenia Colindres La otra cara de la verdad



Por las redes sociales, Eugenia Colindres, una activista guatemalteca de East Boston, lanzó un mensaje pidiendo ayuda para una familia de origen colombiano que se encontraba en su aldea en Guatemala. El mensaje decía: "vecinos de Agua Salobrega, hoy quiero pedirles su apoyo para

estas personas que van rumbo a su país, Colombia, y no tienen medios para irse de vuelta, van caminando, cargando a sus niños, quisiera tocar sus corazones y si alguien quiere acercarse donde ellos están y colaborar con comida, medicina y ropa sería de gran bendición para ellos".

Esta familia hizo toda una travesía rumbo a los Estados Unidos, pero en México les fue mal y ahora van de vuelta para Colombia.

# Ahora más que nunca, nos quedamos en casa.

Además con otras responsabilidades como cuidar de nuestros seres queridos. **Family Caregivers** ofrece apoyo financiero mensual, visitas regulares y capacitación de una enfermera registrada y un administrador de casos.

Si está brindando apoyo diario a un ser querido en su hogar que tenga al menos 16 años de edad, con una condición médica o discapacidad, nosotros podemos ayudarlo, para que usted pueda concentrarse en lo más importante, cuidar a los suyos.

**Llame al (617) 522-0630  
o visite [familycg.org](http://familycg.org)**



- ✓ ¿Usted o algún miembro de la familia va muy frecuente a la sala de emergencia?
- ✓ ¿Le resulta difícil salir de su casa para recibir los servicios de salud que usted necesita?
- ✓ ¿Sabe usted que puede calificar para los servicios de salud en la comodidad de su hogar?

**Nuestros servicios incluyen:**

- ✓ Enfermeras registradas
- ✓ Terapia física y ocupacional
- ✓ Trabajadores sociales
- ✓ Auxiliares de enfermeras
- ✓ Programas especiales de cuidado de salud

**PÍDALE A SU MÉDICO QUE LO REFIERA A NOSOTROS. TENEMOS PERSONAL BILINGÜE. VISÍTENOS O LLAMENOS PARA MAS INFORMACIÓN.**



**1-888-943-1976**

Fax: 1-888-333-1164 | [myguardian.org](http://myguardian.org)

# “Los casos de asilo crecen cada día”

Abogado de inmigración de las oficinas George/Cote Law de Chelsea, Andrew Lattarulo, revela que inmigrantes que ha ingresado por la frontera en los últimos meses y viven en Boston y en otras ciudades están buscando acogerse a ese beneficio.



“El asilo es una protección otorgable a ciudadanos extranjeros que ya están en los Estados Unidos o que han llegado a la frontera y cumplen con la definición de derecho internacional de un refugiado”.

## ¿Cuál es el proceso de solicitud de asilo?

Hay tres formas principales en que una persona puede solicitar asilo en los Estados Unidos y los tres procesos de aplicación requieren que el solicitante esté físicamente presente en los Estados Unidos o en un puerto de entrada.

Con o sin consejo, un solicitante de asilo tiene que demostrar que cumple con la definición de refugiado. Para obtener asilo, se requiere que un individuo proporcione evidencia que demuestre que ha sufrido persecución en el pasado y / o que tiene un “miedo fundado” a la persecución en su país de origen.

## ¿Qué beneficios tiene?

Una persona en proceso de asilo está protegida de ser devuelta a su país de origen, está autorizada a trabajar en los Estados Unidos, puede solicitar una tarjeta de seguro social,

puede solicitar permiso para viajar al extranjero y puede solicitar traer miembros de la familia a los Estados Unidos.

Los asilados también pueden ser elegibles para ciertos programas gubernamentales, como Medicaid o asistencia médica para refugiados. Después de un año, un asilado puede solicitar el estatus de residente permanente legal (es decir, una tarjeta verde). Una vez que el individuo se convierte en residente permanente, debe esperar cuatro años para solicitar la ciudadanía.

## ¿Si se les niega el asilo?

Las personas sometidas a este proceso a quienes se les niega el asilo son remitidas al tribunal de inmigración para los procedimientos de expulsión y más audiencias aceleradas sobre su solicitud de asilo.

## ¿Si viven más de un año pueden solicitar asilo?

Con excepciones limitadas, las personas que no soliciten asilo dentro de un año de ingresar a los Estados Unidos no podrán

recibir asilo. Del mismo modo, los solicitantes que representan un peligro para los Estados Unidos, que han cometido un “delito particularmente grave”, o que persiguieron a otros, no tienen asilo.

## ¿Existe una fecha límite para las solicitudes de asilo?

Un individuo generalmente debe solicitar asilo dentro de un año de su llegada más reciente a los Estados Unidos. En muchos casos, perder la fecha límite de un año es la única razón por la que el gobierno niega una solicitud de asilo. Según el proceso acelerado de asilo, se considera que una persona que aprueba una entrevista de miedo creíble solicitó asilo, lo que significa que la fecha límite de presentación de un año se cumple automáticamente.

## ¿De qué países están siendo aceptados?

La mayoría de los solicitantes de asilo de países que no sean de México, Guatemala, Honduras y El Salvador no pueden ser expulsados, y se les ha permitido solicitar asilo en los Estados Unidos a través de los procesos de asilo a la defensiva o acelerados.



“Cada día son más los casos de asilo que estamos viendo en nuestras oficinas, son inmigrantes no solo de Centro y Sudamérica sino de otros países que acaban de

cruzar la frontera y están viviendo en Boston y en otras ciudades de Massachusetts”, revela el abogado de inmigración, Andrew Lattarulo, de las oficinas George/Cote Law de Chelsea.

► Más info: [georgescotelaw.com](http://georgescotelaw.com)

**\$0 LE OFRECE MÁS QUE MEDICARE ORIGINAL**

- Ahorro en productos de venta libre (OTC)
- Cobertura dental (incluidos implantes)
- Lentes
- Tenis



**855.202.6011 (TTY 711)**

de 8 a.m. a 8 p.m., los 7 días de la semana

CCA Medicare Preferred (PPO) • CCA Medicare Premier (PPO)

Pueden aplicarse copagos y otros cargos dependiendo del plan que elija. Algunos beneficios adicionales son beneficios complementarios especiales para los cuales no todos los miembros calificarán. Pueden aplicarse limitaciones, copagos y restricciones. Comuníquese con el plan para obtener más información. ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 866-610-2273 (TTY 711).

# Planificar los funerales con anticipación es algo que se debe hacer con mucho cariño



## Funeraria Buonfiglio

Siempre es difícil cuando muere un ser querido, pero lo es aún más cuando los hijos supervivientes no saben los últimos deseos de mamá o papá.

La planificación previa también puede ayudar a ahorrar dinero en los gastos funerarios.

Para más información llame al  
**781-951-2401**

o visítenos en  
**Buonfiglio.com**

Orgullosamente sirviendo el área de Boston durante cinco generaciones.  
Situado en Revere, MA



## ► ENFERMEDADES CRÓNICAS

# Diabetes Infantil: todo lo que necesitas saber

La diabetes mellitus o diabetes infantil es un trastorno metabólico grave que impide al cuerpo la descomposición y uso normal de alimentos, especialmente de azúcares (carbohidratos).

Puede afectar el corazón, los vasos sanguíneos, los riñones y el sistema neurológico y puede provocar la pérdida progresiva de la visión con el paso del tiempo.

## Tipos de diabetes

Existen varios tipos de diabetes, pero las más comunes son las llamadas diabetes tipo 1 y tipo 2. Sin embargo, la diabetes tipo 1 es la más común en niños.

### Diabetes tipo 1 en niños

La diabetes tipo 1 es causada por una producción inadecuada del páncreas de la hormona insulina. Mientras que la diabetes tipo 1 puede iniciarse a cualquier edad, se presentan periodos máximos cerca de los 5 a 6 años y nuevamente de los 11 a los 13 años de edad.

La primera señal es por lo general un aumento en la frecuencia de la micción,

también se presentan otros síntomas:

- Aumento de la sed
- Orinar con frecuencia, posiblemente mojar la cama en un niño entrenado para ir al baño
- Hambre extrema
- Pérdida de peso involuntaria
- Fatiga
- Irritabilidad o cambios de comportamiento
- Aliento con olor a fruta

Es importante identificar estos síntomas pronto debido a que los niños que se les diagnostica diabetes después pueden enfermarse por el contenido alto de azúcar en la sangre y por deshidratación.

Ellos podrían necesitar líquidos e insulina por vía intravenosa en una sala de urgencias pediátrica o una unidad de cuidado crítico para estabilizar su estado.

### Diabetes tipo 2 en niños

La diabetes tipo 2 anteriormente no se diagnosticaba en niños, sin embargo, con el aumento de las tasas de obesidad, cada día se presenta un número representativo de niños en general mayores de 10 años.

Además de los problemas de peso, se identifican otros

factores como, tener un familiar con la enfermedad, haber nacido de una madre con diabetes durante el embarazo, entre otros problemas médicos asociados a como se procesa la insulina en el cuerpo.

Adicional a los síntomas de la diabetes tipo 1, se pueden manifestar otros como áreas de la piel oscuras, especialmente cerca del cuello o las axilas.

## Tratamiento y control de la diabetes infantil

Aunque no existe cura para

la diabetes, los niños con esta enfermedad pueden tener una infancia y adolescencia casi normal si mantienen la enfermedad bajo control.

- Control y monitoreo rutinariamente del azúcar en la sangre.
- Terapia de insulina, aplicada en varias inyecciones al día.
- Dieta sana estricta.
- 30 minutos de ejercicio al día pueden también ayudar a su niño a controlar la enfermedad.

### Diabetes infantil: el apoyo de los padres es fundamental

Apoyar al niño a transitar la enfermedad mientras aprende el manejo y logra ser independiente, es un paso fundamental para controlar la diabetes y ayudar a mantener una calidad de vida que no interfiera con las actividades normales de la infancia.

- Los niños mayores de 7 años por lo general pueden empezar a aplicarse sus propias inyecciones de insulina con la supervisión de

un adulto.

- Pueden también revisar el nivel de azúcar en la sangre varias veces al día, siempre supervisadas por un adulto familiarizado con el tratamiento de la diabetes para cerciorarse de que su niño está controlando su diabetes de acuerdo con las pautas proporcionadas por el pediatra tratante.
- Fomentar buenos hábitos para controlar la diabetes cuando el niño es pequeño puede tener un impacto positivo y más llevadero a medida que el niño crece.
- Muchas comunidades también tienen grupos de padres activos en los cuales los padres de niños con diabetes se pueden reunir para hablar sobre inquietudes comunes.
- Las visitas médicas de control de rutina son importantes para detectar, tratar y controlar la diabetes infantil.

**Nuestras fuentes:** <https://www.mass.gov/guides/pediatric-diabetes-data>, <https://www.mayoclinic.org/>, <https://diabetesjournals.org/>



“ La diabetes infantil puede afectar el corazón, los vasos sanguíneos, los riñones y el sistema neurológico y puede provocar la pérdida progresiva de la visión con el paso del tiempo.

#### Descargo de responsabilidad:

La información del sitio web de My Health Fair no debe interpretarse como un consejo profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de la salud personal a médicos licenciados u otros profesionales de la salud apropiados.

► Mas info: [myhealthfair.com](http://myhealthfair.com)





My  
**HealthFair™**  
The Right Content , The Right Place  
The Right Time

PRESENTA EL TALLER

# TRANSFORMA TU RELACIÓN CON TU CUERPO Y LA COMIDA



**REGÍSTRATE GRATIS**



SCAN ME

”  
**CUPO  
LIMITADO**  
RESERVA TU LUGAR



**Viernes  
18 Nov.**

**LIVE**



**Agnis Pena-Toro M.A.**  
Psicoterapeuta y Coach

**6:00 PM**

## Saluting America's Finest

We're doing our part to ensure America's Veterans know that their service and sacrifice will never be forgotten.



Keolis is an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment regardless of their race, color, sex, religion, age, creed, marital status, national origin, ancestry, disability status, protected veteran status, sexual orientation, gender identification or any other characteristic protected by law.

**KEOLIS**

To learn more, visit [www.keolis.com](http://www.keolis.com)



### La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno  
[info@morenoimmigration.com](mailto:info@morenoimmigration.com)  
[www.morenoimmigration.com](http://www.morenoimmigration.com)

## ¿Que pasa después de enviar solicitud de residencia por matrimonio?

Bienvenidos a su Columna de Inmigración, donde cada semana escribo sobre temas de importancia para nuestra comunidad

**E**sta semana platicaremos sobre que pasa después de enviar solicitud de residencia por matrimonio ante migración.

Según nuestras leyes en materia migratoria los ciudadanos americanos (nacidos en EUA o naturalizados), tienen el derecho a pedir a su esposo (a), para iniciar trámites migratorios, también un residente permanente tiene el derecho de pedir a su esposo (a).

### ¿Pero que pasa después de que el aplicante envía su caso a migración?

1) Las solicitudes son enviadas a USCIS Oficina de Inmigración y Servicios de Naturalización, y serán adjudicadas por la oficina con jurisdicción según donde usted reside.

2) USCIS revisará que los formularios hayan sido llenados correctamente y que hayan sido firmados donde corresponde.

3) USCIS revisará que la pareja haya enviado evidencia sólida sobre su relación de matrimonio.

4) Una vez que su caso sea revisado los oficiales enviarán citatorio para huellas y fotografía del aplicante.

5) Una vez que este paso sea

completado, se enviará citatorio para su entrevista ante los oficiales de inmigración.

### El día de su entrevista no olvide lo siguiente:

a) Llegue puntual a su cita.  
b) Durante la entrevista los oficiales les preguntarán sobre su relación, desde cómo se conocieron, cómo decidieron casarse y cómo es su vida actual.

c) La clave es que se preparen y practiquen, es muy importante que sus respuestas sean claras.

d) Lo importante es demostrar que se casaron por amor y no para solucionar la situación migratoria de su esposo (a).

e) Se recomienda llevar más evidencia el día de la entrevista, que demuestre que viven juntos, que comparten responsabilidades o compromisos juntos. Como recibos de pagos de servicios de su hogar o departamento, cuentas bancarias juntas, membresías de gimnasios, líneas de teléfonos juntos, cartas de amigos y familiares firmadas bajo las penalidades del perjurio.

Existen más requisitos y recomendaciones, antes de enviar su proceso es importante que reciba asesoría jurídica por parte de abogados de inmigración para verificar su elegibilidad.

Para evaluar su caso de residencia por matrimonio contacte a nuestra oficina al 857-277-1067, con gusto le brindamos asesoría personalizada.

Los invito a mantenerse informados acerca de leyes de inmigración siguiéndonos en nuestras redes sociales   @Morenolawboston

# Estamos buscando personas con grandes aspiraciones

Encuentra tu carrera en [BILH.org/more](http://BILH.org/more)



**En Beth Israel Lahey Health, te valoramos por todo lo que eres y todo lo que aspiras ser.**

Explore nuestra amplia gama de carreras y encuentre la oportunidad adecuada para usted.

**Aquí puedes ser más.**

Beth Israel Lahey Health 

EMPLEADOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES/  
VETERANOS/DISCAPACITADOS



Museum of Science.

# ES HORA DE HABLAR SOBRE ENFERMEDADES MENTALES.

Únase a la conversación en esta  
exhibición innovadora.



Salud  
mental

## ASUNTOS DE LA MENTE

En exhibición  
hasta el 22 de enero

Aprenda más en [mos.org](http://mos.org)  
Incluido con la entrada a las  
Salas de Exhibición



IMC 22-111333

Premier Partner



Media Partner



Mental Health: Mind Matters was produced for North America by the Science Museum of Minnesota in collaboration with Heureka, the Finnish Science Centre.



# Lynn cerró con broche Mes de la Herencia

Con música y baile para todos los gustos y premiaciones y reconocimientos a "Embajadores de la Cultura Latina 2022" y a inmigrantes que se ganaron el título de "Orgullo Hispano 2022"

reconocimientos a inmigrantes de diferentes países que se llevaron el título de "Orgullo Latino 2022" y de "Embajadores de la Cultura Latina 2022".

La celebración a cargo de Latina Center María USA en Lynn Memorial Auditorium tuvo como propósito "celebrar el aporte de los latinos para engrandecer a este gran país de las oportunidades", dijo su directora y fundadora, Magalie Torres-Rowe, destacando la actuación de representaciones folklóricas de Guatemala, Perú, Bolivia y de Chile.



Con asistencia del Senador Brendan Crighton, del Representante estatal Peter Capano, de alcalde Jared Nicholson, de la rectora de North Shore Community College, Jennifer Mezquita, de origen dominicano, quien obtuvo 4 títulos universitarios, y de Américo Mendoza, profesor de la Universidad de Harvard de Perú, Lynn cerró con broche de oro la celebración del Mes de la Herencia Hispana o Mes de la Hispanidad con música, baile y



Con banderas de diversos países de Centro y Sudamérica y carteles destacando la cultura latinoamericana, estudiantes de español de Breed Middle School abrieron camino hacia el auditorio, donde Torres-Rowe dio inicio al evento destacando el lema que repite cada año



*Flamenco Night*  
at *Tasca*

**TASCA RESTAURANT**  
Presents  
A Flamenco Night  
For Boston and beyond...  
TUESDAY, NOVEMBER 29, 2022  
TWO SHOWS  
**5:30 PM**  
and  
**8:00 PM**  
An Exclusive Engagement in Boston  
By the Internationally Acclaimed  
**Issac De Los Reyes**  
Admission  
\$30 per person  
Dining  
\$25 minimum per person  
Beverage Additional  
Plus  
Tax and Gratuity  
**RESERVATIONS ONLY**  
CALL 617-730-8002  
(LEAVE NAME AND PHONE NUMBER)



# he de oro Hispana

"orgullosos de nuestra herencia hispana".

## "Orgullosos de hablar español"

Como maestra de segundo grado, Torres-Rowe dijo que algunos alumnos de su clase decían que se avergonzaban de su lengua materna.

"Si te da vergüenza hablar español, te avergüenzas de tu herencia, te avergüenzas de tu cultura, y eso no es bueno. Por eso hicimos esta celebración. La gente necesita estar orgullosa de su herencia. No importa si es herencia asiática, herencia africana, herencia latina. Ese es el objetivo de esta celebración", señaló la creadora y fundadora de Las Marías.

"La celebración del Mes de la Herencia Hispana debe ser

motivo de orgullo para todos nosotros", anotó.

## La nota sobresaliente

La nota de orgullo latino la puso la rectora de North Shore Community College, Jennifer Mezquita, quien emigró de República Dominicana cuando tenía 10 años de edad sin hablar inglés.

"Me aseguro de que la gente entienda que soy un inmigrante. Soy hija de una ama de llaves, que trabajó durante 27 años para que yo pudiera tener la vida que tengo ahora. Quiero animarlos a todos a que sepan que donde están ahora no es el final, es solo un trampolín. He tenido el privilegio de obtener cuatro títulos universitarios y ahora tengo el privilegio de servir a mi comunidad", dijo Mezquita.

El Senador Brendan Crighton y el Representante Peter Capano hablaron sobre la importancia de la diversidad lingüística. Crighton elogió los esfuerzos de la ciudad para honrar la diversidad cultural y Capano, hijo de inmigrantes italianos, le dijo a la multitud que la mentalidad de inmigrante



puede ser una ventaja en sí misma.

## Piden hablar español

Américo Mendoza, profesor de la Universidad de Harvard de Perú, se dirigió a la multitud, alentándolos a hablar español con sus padres y desarrollar su bilingüismo. Le recordó a la multitud joven que hablar dos idiomas con fluidez será un activo valioso en el lugar de trabajo a medida que crezcan.

El concejal de la ciudad, Coco Alinsug, también tuvo una destacada participación en una celebración en la que la danza ceremonial del Imperio de Los Incas con las Virgenes del Sol brillaron por todo lo alto en el cierre del Mes de la Herencia Hispana.



## "Embajadores de la Cultura Latina 2022"

Verónica Robles, México, Doris Hicks, Perú, Juan Valdez, Colombia, Maritza Jansen, Guatemala, Yaya Rodríguez, República Dominicana, Manuel Terrazas, Bolivia, Sophia & Nicholas Aspilcueta, Perú, Miguel Vargas, Colombia. Grupo "Corazón Chileno, Grupo Tunaltit, El Salvador, Grupo Torogoz, Honduras, Nicaragua y El Salvador, Grupo Los Caporales, Bolivia, Grupo Pumawary Tusuy, Perú.

## "Orgullos Latinos 2022"

Obed Matul, Guatemala, William Peña Lopera, Colombia, Denis Rincón, Venezuela, Sonia Castillo, Chile, Karen Robaza, Guatemala, Karina Alcántara, República Dominicana, Eduardo Domínguez, El Salvador, Juan Felipe Preciado, Colombia, Américo Mendoza, Perú y Jennifer Mezquita, República Dominicana.



# EL CLIMA FRÍO ¡SE ACERCA!

El Boston Home Center puede ayudarle a realizar las reparaciones necesarias en su hogar.



El Centro de Hogar de Boston ofrece **PRÉSTAMOS SIN INTERESES** para cubrir reparaciones en el interior y exterior de su hogar.

También proporcionan asistencia a lo largo de el proceso de reparación.

Visite [bit.ly/homerepairloan](https://bit.ly/homerepairloan) para obtener más información o únase a nosotros para un taller de Zoom el 15 de noviembre a las 6:00 pm.








**FORMA PARTE  
DE ALGO  
MÁS**

Si formar parte de algo más es lo que te impulsa, únete al Departamento de Servicios de Desarrollo de Massachusetts (DDS). Estamos contratando enfermeros prácticos con licencia y profesionales de apoyo directo que brinden excelente atención. El DDS ofrece salarios y beneficios competitivos, y un ambiente de trabajo basado en la comunidad.

Aplica ahora en [mass.gov/DDS-careers](https://mass.gov/DDS-careers)  
Forma parte de algo más.

## Orgullosos de proveer atención comunitaria inclusiva.

Proveer atención médica equitativa y al alcance de todos: esta es la promesa de Mass General Brigham. Nuestro propósito y pasión es proporcionar un espectro completo de atención médica integral para todas las personas de nuestra comunidad. Obtenga más información en [MassGeneralBrigham.org](https://MassGeneralBrigham.org)

### Mass General Brigham

Massachusetts General Hospital  
Brigham and Women's Hospital  
Brigham and Women's Faulkner Hospital  
Community Physicians  
Cooley Dickinson Hospital  
Home Care  
Martha's Vineyard Hospital  
Mass Eye and Ear

McLean Hospital  
MGH Institute of Health Professions  
Nantucket Cottage Hospital  
Newton-Wellesley Hospital  
Salem Hospital  
Spaulding Rehabilitation  
Urgent Care  
Wentworth-Douglass Hospital



## 50. Pioneers Nomination

**Nominate a pioneer, past or present, by November 15, 2022!**

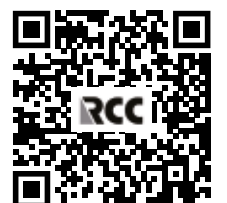
We are now accepting nominations for RCC's 50 Pioneers! The 49 individuals who have made significant contributions to the College over the past 50 years will be honored, with the one pioneer representing the collective contributions of the Greater Roxbury Community. Nominees will be evaluated based on leadership; community influence and impact; innovation and achievement; commitment to RCC's values; academic contributions; and excellence in student support.

### Submit a Nomination Now!

Complete our online nomination form at [bit.ly/50pioneers](https://bit.ly/50pioneers)

Submit a voicemail nomination by calling **857-701-1593**

Please direct any questions to [development@rcc.mass.edu](mailto:development@rcc.mass.edu).



↑  
**SCAN ME**  
using QR reader on  
your smartphone

BROADWAY'S  
“EUPHORIC  
CELEBRATION!”

Entertainment

SIX

THE MUSICAL



ARRAGON TOUR CAST PHOTOS BY ANDREW ECCLES

NOVEMBER 9 – DECEMBER 31

EMERSON *Colonial* THEATRE

BroadwayInBoston.com • Groups 10+ Save: 617.482.8616



BROADWAY IN BOSTON

EST. 1984

# Ministra de Cultura dominicana de visita



WILLIAM C. HALE III  
WATER COMMISSIONER

## CITY OF LAWRENCE

DEPARTMENT OF WATER & SEWER

City Hall • 200 Common Street, Suite 204 • Lawrence, MA 01840  
Tel: (978) 620-3110 • www.cityoflawrence.com

### Past Due Notice

Dear customer,

The Water Department is in the process of sending out notices to addresses that have a past due water and sewer bill from the last fiscal year that ended June 30th 2022. In the event that the bill remains unpaid by December 1st, 2022, it will be subject to a lien against the property to which the water and/or sewer is supplied in accordance with Massachusetts General Law, chapter 40, Sections 42A-D. If you receive a notice but you do not own the property, please contact your landlord at your earliest convenience. If you feel you received a notice in error, please contact the Water Department at **978-620-3110**.

Thank you!

### AVISO DE FACTURA ATRASADA

Estimado Cliente,

El Departamento de Agua y Alcantarillado está en el proceso de enviar avisos a las propiedades con facturas atrasadas del año fiscal que terminó en junio, 30 de 2022.

En caso que una factura no sea pagada para el 1ro de diciembre, 2022, será sujeto a un embargo contra la propiedad donde el servicio de Agua y Alcantarillado es suplido; de acuerdo con la Ley General de Massachusetts, Capítulo 40, Sección 42A-D.

Si recibió este aviso y usted no es el dueño de la propiedad, por favor, contacte al propietario en cuanto le sea posible. Si recibió este aviso por error, debe contactar al Departamento de Agua y Alcantarillado al **978-620-3110**.

¡Gracias!

La ministra de Cultura de la República Dominicana, Milagros Germán, fue recibida en Boston, por el Consul General Enrique Garcia, por los viceconsules Luis Estrella, Claudia Sánchez, y Edward Gomez, así como por el Director ejecutivo del Instituto del Dominicano en el Exterior (INDEX), Oscar Guerrero.

La actividad se llevó a cabo en La Habana Restaurant con asistencia de diferentes líderes comunitarios y representantes de instituciones culturales, con quienes la ministra trató temas prioritarios concernientes a lo

que sería la nueva oficina de la Dirección de Cultura Dominicana en el Exterior; órgano creado por el Poder Ejecutivo con el Decreto 532-22, y que próximamente se dará apertura en esta ciudad, para elevar aún más la cultura de Quisqueya la Grande en el exterior.

Durante la actividad la titular de Cultura destacó la importancia de las funciones de esta nueva entidad, cuyo objetivo principal es promocionar las expresiones culturales de los dominicanos residentes en el extranjero.



EVENTO PRESENCIAL CUPOS LIMITADOS

## SEMINARIO PARA PRIMEROS COMPRADORES DE VIVIENDA



VERONICA LUJAN  
Realtor EXP Realty



DEBBY VALDES  
Realtor EXP Realty



SEBASTIAN CORDOBA  
Experto en Hipotecas



LUISA LUGO  
Seguros de Vida



FEDERICO CREATINI  
Seguro de Casa y Automóvil



JULIO SANTOS  
Sostenibilidad y Eficiencia  
del Hogar

NOVIEMBRE 16/22 5:30PM-6:30PM COMFORT INN & SUITES, REVERE MA.

INFO: +1 (781) 859-8277

exp  
REALTY

Seacoast  
MORTGAGE  
CORPORATION

BEARINGSTAR  
INSURANCE

SOMOS  
GREEN  
ENERGY SOLUTIONS, INC.





# Sin Salud Mental No Hay Salud

[ Segunda temporada ]

Es tiempo de hablar de la salud mental con:

## Dr. Felix Torres MD, MBA, DFAPA

El Dr. Félix Torres, MD, MBA, DFAPA, nativo de Puerto Rico, es un psiquiatra clínico y forense de los más reconocidos en los Estados Unidos. El Dr. Torres es el Jefe de Medicina Forense del Sistema Hospitalario Estatal de Texas y es Asesor Especial en las Naciones Unidas, asegurando la inclusión de la salud mental en las agendas globales de salud. El Dr. Torres está comprometido con la lucha contra el estigma hacia la salud mental y a la educación de nuestra comunidad sobre este tema importante.



**EN VIVO**

# Jueves 5pm



ElMundoBoston



ElMundoBostonTV

Auspiciado por:



Mass General Brigham



Museum of Science.



TUFTS  
Health Plan



THE TJX COMPANIES, INC.

Para más información, visite: [ElMundoBoston.com/SaludMental](http://ElMundoBoston.com/SaludMental)



## ANUNCIO DE AUDIENCIA PÚBLICA Y SOLICITUDES AÑO FISCAL 2024

SUBVENCIONES PARA PROGRAMAS FEDERALES DE HUD- CDBG, HOME Y ESG

El Municipio de Lawrence, a través de su Oficina de Planificación y Desarrollo, llevará a cabo audiencias públicas y un taller para el desarrollo de su Plan de Acción Anual y el uso de aproximadamente \$2.7 millones en subvenciones, provenientes de fondos federales del Departamento de Desarrollo Comunitario, conocido como CDBG, el programa HOME, y la Subvención de Soluciones de Emergencia (ESG). Estos fondos estarán disponibles alrededor del 1ro de Julio del 2023. La cantidad actual de fondos dependerá de apropiaciones por el Congreso.

La ciudad está solicitando propuestas para el AÑO FISCAL 2024 financiada por CDBG. En la Audiencia Pública el día 1 de Diciembre del 2022 se presentarán los logros de los programas y proyectos que recibieron financiación en el año anterior, se solicitarán ideas y recomendaciones para establecer prioridades en nuevo Plan de Acción, y se proporcionará información sobre los fondos del CDBG y se explicará el proceso de solicitud para el próximo año. **El día 7 de Diciembre del 2022 se ofrecerá un taller MANDATORIO** para responder preguntas y asistir con las aplicaciones (si no asiste no podrás aplicar). Las audiencias y talleres son totalmente accesibles y abiertos al público en general. Habrá una audiencia pública el 6 de Febrero del 2023 para las presentaciones ante el Comité de Asesoramiento de Desarrollo Comunitario.

Las personas que requieran traducción o lenguaje por señas en inglés, deben comunicarse con la oficina antes del día 21 de Noviembre llamando al teléfono (978) 620-3510 o envíe un correo electrónico a [mcolon@cityoflawrence.com](mailto:mcolon@cityoflawrence.com).

Si desea que se revise su solicitud de propuesta antes de la fecha límite, envíe un correo electrónico a [mcolon@cityoflawrence.com](mailto:mcolon@cityoflawrence.com) para programar una cita. (El horario disponible para este servicio será del 2 de Enero del 2023 al 6 de Enero del 2023 de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.)

Las aplicaciones estarán disponibles en la página de internet del Municipio de Lawrence [www.cityoflawrence.com](http://www.cityoflawrence.com) el jueves 1ro de Diciembre después de las 9:00am.

Una vez completadas, las solicitudes deberán ser recibidas por la Oficina de Planificación y Desarrollo del municipio de Lawrence, ubicada en el 12 de la calle Methuen en Lawrence, MA, primer piso, **antes de las 3:00pm del viernes 20 de Enero del 2023**. Aquí debajo están las fechas de las reuniones relacionadas con el Proceso de Solicitudes de Propuestas.

FECHA	EVENTO	LUGAR
Jueves 1ro de Diciembre del 2022 de 5:30-7:30 pm	Audiencia Pública	Biblioteca Pública de Lawrence 51 de la calle Lawrence
Miércoles 7 de Diciembre del 2022 de 5:30-7:30 pm	Taller Mandatorio CDBG	Biblioteca Pública de Lawrence 51 de la calle Lawrence
Lunes 6 de Febrero del 2023 de 5:30-9:30 pm	Audiencia Pública Presentaciones de los Solicitantes	Escuela South Lawrence East 165 de la calle Crawford Lawrence

Brian A. DePeña, Alcalde



**Boston Water and  
Sewer Commission**

Comisión de Agua y  
Alcantarillado de Boston  
980 Harrison Avenue,  
BOSTON, MA 02119  
Teléfono: (617)-989-7000

## AUDIENCIA PÚBLICA

A SER REALIZADO POR LA COMISIÓN DE AGUA  
Y DESAGÜE DE BOSTON RELATIVO A

### PROPUESTAS 2023-2025 PROGRAMA DE MEJORAS DE CAPITAL

**Martes, 22 de noviembre de 2022, 6:00 PM**  
en la Comisión de Agua y Desagüe de Boston  
980 Harrison Avenue, Boston, MA 02119

Por la presente se da aviso de una audiencia pública que celebrará la Comisión de Agua y Desagüe de Boston en relación con su **Programa de Mejoras de Capital propuesto para 2023 - 2025**. De conformidad con el capítulo 436 de las Leyes de 1977 del Tribunal General de Massachusetts, la Comisión de Agua y Desagüe de Boston celebrará una audiencia pública a partir de las **6:00 p.m. el martes 22 de noviembre de 2022** a través de ZOOM con el propósito de dar a las personas interesadas la oportunidad de presentar datos, puntos de vista o argumentos relativos a la Propuesta de Programa de Mejoras de Capital 2023-2025.

El enlace a la reunión ZOOM puede encontrarse en [www.bwsc.org](http://www.bwsc.org). Cualquier individuo, sociedad, fideicomiso, corporación, grupo organizado o entidad gubernamental que pueda verse afectado por el Programa de Mejoras de Capital propuesto puede comparecer virtualmente ante la Comisión en dicha audiencia con el fin de presentar datos, opiniones o argumentos relativos al Programa de Mejoras de Capital Propuesto. Los datos, opiniones o argumentos podrán presentarse virtualmente a través de ZOOM en la audiencia o en forma de memorando, que se enviará por correo al Secretario de la Comisión, en la oficina de la Comisión de Agua y Desagüe Massachusetts 02119 en o **antes del 9 de diciembre de 2022**. La audiencia y cualquier aplazamiento de la misma se llevará a cabo de acuerdo con el Reglamento de la Comisión de Agua y Desagüe de Boston, que puede ser examinado en la oficina de la Comisión. Las preguntas relativas a la audiencia deben ser dirigidas a Ryan Sewall, Gerente de Presupuesto de Capital en (617) 989-7429.

La Comisión de Agua y Desagüe de Boston, Michael J. Woodall, Presidente de la Comisión, Thomas J. Keady Jr. Comisionado y Christopher Cook, Comisionado.

10 de Noviembre, 10 de noviembre y 17 de noviembre.



**Boston Water and  
Sewer Commission**

Comisión de Agua y  
Alcantarillado de Boston  
980 Harrison Avenue,  
BOSTON, MA 02119  
Teléfono: (617)-989-7000

## INVITACIÓN A OFERTAS

La Comisión de Agua y Desagüe de Boston, a través de su Director Ejecutivo, invita a presentar ofertas selladas para el **CONTRATO N.º 19-308-001, MEJORAS DE OBRAS DE AGUA, DESAGÜE Y DRENAJE EN LA FASE DEL EXTREMO SUR 1**. Las ofertas deben ir acompañadas de un depósito de oferta, cheque certificado, tesorería o cheque de caja, o en forma de bono de oferta por el monto del **5% DE LA OFERTA** pagadero a la Comisión y que pasará a ser propiedad de la Comisión si la oferta, después de la aceptación, no se lleva a cabo. Además, una fianza de cumplimiento y también una fianza de pago de mano de obra y materiales, cada una de una compañía de fianzas calificada para hacer negocios bajo las leyes del Estado Libre Asociado y satisfactoria para el Director Ejecutivo, y cada una por la suma del **100 % DEL PRECIO DEL CONTRATO**, debe presentarse dentro del tiempo especificado en el documento del Contrato. Los documentos de licitación se pueden obtener descargándolos del **Portal BWSC BIDNET DIRECT**. <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>.

Las ofertas deben presentarse en los formularios obtenidos del Director de Adquisiciones, en un sobre sellado, claramente marcado **OFERTAS PARA 19-308-001, MEJORAS EN OBRAS DE AGUA, DESAGÜE Y DRENAJE EN EL EXTREMO SUR FASE 1**. Las ofertas se abrirán públicamente y se leerán en la oficina del Director de Adquisiciones el **JUEVES 08 DE DICIEMBRE DE 2022 10:00 AM**. La tasa de salarios pagados en el trabajo a realizar bajo el contrato no será menor que la tasa de salarios prevaleciente en el cronograma determinado por el Departamento del Trabajo, División de Seguridad Ocupacional del Estado Libre Asociado, cuya copia se anexa al modelo de contrato a que se refiere el presente.

Antes de comenzar la ejecución de este contrato, el contratista deberá asegurar el pago de la compensación y el suministro de todos los demás beneficios bajo el Capítulo 152 de las Leyes Generales (Ley de Compensación de los Trabajadores, así llamada). Llama la atención el Capítulo 370 de las Actas de 1963, que debe cumplirse estrictamente. Ninguna oferta para la adjudicación de este proyecto se considerará aceptable a menos que el Contratista se comprometa a cumplir plenamente con el requisito de utilización de empleados pertenecientes a minorías de empleados pertenecientes a minorías, tal y como se establece en el artículo VIII del contrato, y la utilización de empresas propiedad de minorías y mujeres, tal y como se establece en el artículo VIII del contrato, de las minorías y de las mujeres, tal como se establece en el Artículo X del Contrato.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar cualquiera y todas las ofertas. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

Henry F. Vitale  
Director Ejecutivo

10 de noviembre 2022



bpda

Reunión pública virtual

## El Proyecto Fernboro RFP

Miércoles,  
16 de noviembre  
6:00 PM - 7:30 PM

Enlace de zoom: bit.ly/FernRFP  
Número gratuito: (833) 568 - 8864  
ID de la reunión: 160 743 1529

### Descripción del Proyecto:

La BPDA está organizando una cuarta reunión pública sobre las parcelas de la BPDA y el MOH: 29-23A Fernboro Street, situada en el barrio de Dorchester. Discutiremos el borrador de la solicitud de propuesta para este sitio. Se proporcionará interpretación y traducción en español, criollo haitiano y caboverdiano.

BPDA sa ta organiza un kuartu riunion públiku sobri lóti diBPDAy MOH: 29-23A Fernboro Street lokalizadu nazóna diDorchester. Nu ta ben fala sobri prujétu di pididu di prupóstaspa es lokal. Nu ta oferesse interpretason y traduson na Spanhol, Kriolu di Aiti yKriolu di Kabu Verdi.

Correo a: **Jonathan Short**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201  
Teléfono: 617.918.6234  
Correo: [jonathan.short@boston.gov](mailto:jonathan.short@boston.gov)

[bostonplans.org](http://bostonplans.org) | [@bostonplans](https://www.instagram.com/bostonplans)  
Teresa Polhemus, Directora ejecutiva / Secretaria

### Burton F. Faulkner Tower

25 Highland Avenue, Somerville, MA  
(617) 628-2119

Section 8 subsidized housing for elderly and handicapped. 1&2 bedroom apartments, some wheelchair adapted. All apartments have fully appliance kitchens, wall-to-wall carpeting. A/C tiled baths, recessed patios and more. Modern 12 story building located on bus line, steps away from Central Public Library. Apartments available on an open occupancy basis. Waiting list maintained. Call for an application and eligibility requirements weekday mornings.

SMOKE FREE

Equal Housing Opportunity  
Handicapped Accessible



### NORWOOD AFFORDABLE HOUSING

One 3 Bedroom Single Family Home—\$388,600  
Affordable at 110% AMI

52 Valley Road, Norwood

Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities

Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

Application Deadline Extended  
November 11, 2022

MAX INCOME  
110% AMI

- 1—\$107,662
- 2—\$123,062
- 3—\$138,462
- 4—\$153,793
- 5—\$166,100
- 6—\$178,406

Home by Lottery—Assets to \$200,000—1st Time Homebuyers

For Info and Application:

Pick Up: Norwood Town Clerks or Veteran Services Office  
Public Library  
Phone: (978) 456-8388 / FAX: (978) 456-8986 / TTY: 711  
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com



Application available online at: [www.mcohousingsservices.com](http://www.mcohousingsservices.com)



### The Massachusetts Water Resources Authority

Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

# DE OFERTA	DESCRIPCIÓN	FECHA	HORA
7995	Braintree Weymouth IPS Transformer Replacement	12/08/22	2:00 p.m.
7671	Top of Shaft 5 Interim Improvements	12/15/22	2:00 p.m.

Los documentos de oferta pueden obtenerse descargándolos del Portal: <https://supplier.mwra.com>

### PLYMOUTH RENTAL AFFORDABLE HOUSING

38—One, Two and Three Bedroom Apartments  
Rents: \$1,801, \$2,145, \$2,453  
Tenants are responsible for all Utilities

Oasis at Plymouth—20 Oasis Way—Plymouth

Reasonable Accommodations Available for persons with disabilities.

Language/translation assistance available, at no charge, upon request.

Public Information Meeting via  
[Zoom.com](https://zoom.us)

6:30 p.m., Thurs., Nov. 17, 2022  
Meeting ID: 813 8026 7943  
Passcode: 035261

Application Deadline  
December 13, 2022

MAX INCOME  
80% AMI

- 1—\$78,300
- 2—\$89,500
- 3—\$100,700
- 4—\$111,850
- 5—\$120,800
- 6—\$129,750



For Info and Application:

Pick Up: Town of Plymouth, Town Clerk's Office,  
Public Library, Leasing Office  
Phone: (978) 456-8388 / FAX: (978) 456-8986 / TTY: 711  
Email: lotteryinfo@mcohousingsservices.com

Units by lottery.  
Smoke Free.  
Section 8 and other vouchers accepted.

Applications can be returned by mail. The Application includes all submission information.

Application available online at: [www.mcohousingsservices.com](http://www.mcohousingsservices.com)

La Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")

### SOLICITUD DE PROPUESTAS PARA LA

#### Planificación y mitigación de la resiliencia ante inundaciones Estudio de Factibilidad para Long Wharf

Información de contacto:

Dolores Fazio; 617-918-6209; [dolores.fazio@boston.gov](mailto:dolores.fazio@boston.gov)

La Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA") por su Director de Adquisiciones se complace en emitir esta Solicitud de Propuestas ("RFP") para la "Planificación y Mitigación de Estudio de Factibilidad Long Wharf". Este paquete de RFP incluidos los requisitos, estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato de impresión digital para todos los encuestados interesados el 7 de noviembre de 2022 a las 9:00 a.m. en [www.bostonplans.org/work-with-us/procurement](http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement). Todas las respuestas a esta RFP deben enviarse antes de las 12:00 del mediodía del 16 de diciembre de 2022 a: Teresa Polhemus, secretaria, Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, One City Hall Square, Room 910, Boston, MA 02201-1007. Las propuestas de tarifas deben presentarse por separado y en sobre cerrado. Michelle Goldberg, Jefa de Adquisiciones.

La Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")

### SOLICITUD DE PROPUESTAS PARA LA

#### Planificación y mitigación de la resiliencia ante inundaciones Estudio de Factibilidad para el Raymond L. Flynn Marine Park

Información de contacto:

Dolores Fazio; 617-918-6209; [dolores.fazio@boston.gov](mailto:dolores.fazio@boston.gov)

La Corporación Industrial y de Desarrollo Económico ("EDIC") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA") por su Jefa de Adquisiciones se complace en emitir esta Solicitud de Propuestas ("RFP") para la Mitigación de la Resiliencia ante Inundaciones. "Estudio de Factibilidad para el Raymond L. Flynn Marine Park". Este paquete de RFP estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato de impresión digital para todos los encuestados interesados el 7 de noviembre de 2022 a las 9:00 a.m. en [www.bostonplans.org/work-with-us/procurement](http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement). Todas las respuestas a esta RFP deben enviarse antes de las 12:00 del mediodía del 16 de diciembre de 2022 a: Teresa Polhemus, Secretaria, Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, One City Hall Square, Room 910, Boston, MA 02201. Las propuestas deberán presentarse en sobre separado y cerrado. Michelle R. Goldberg, Jefa de Adquisiciones.

La Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA")

### INVITACIÓN A LA LICITACIÓN PARA

#### Citywide Site Maintenance 2022

Información de contacto:

Susan Downs; 617-918-6204; [BPDARealEstate@boston.gov](mailto:BPDARealEstate@boston.gov)

La Autoridad de Redesarrollo de Boston ("BRA") d/b/a Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), a través de su Director de Adquisiciones, se complace en emitir esta Invitación a presentar ofertas titulada "CITYWIDE SITE MAINTENANCE 2022" (el "IFB"). Este paquete IFB que incluye los requisitos para este proyecto estará disponible para descargar en el Portal de Adquisiciones de BPDA de forma gratuita en formato de impresión digital para todos los encuestados interesados el 7 de noviembre de 2022 a las 9:00 a.m. en [www.bostonplans.org/work-with-us/procurement](http://www.bostonplans.org/work-with-us/procurement). Los titulares del plan deberán abrir y registrar la información solicitada para el "CITYWIDE SITE MAINTENANCE 2022" y luego seguir el mensaje para iniciar la descarga del archivo en la pestaña "Trabaja con nosotros". Todas las respuestas a este IFB deben enviarse a más tardar a las 12:00 del mediodía del 2 de diciembre de 2022 a: Teresa Polhemus, secretaria, Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston, One City Hall Square, Boston MA 0220. Michelle Goldberg, Jefa de Adquisiciones.

EL MUNDO BOSTON

elmundoboston.com



FOLLOW US

EL MUNDO BOSTON



## Reunión pública virtual

# El Proyecto Fernboro RFP

Miércoles,  
16 de noviembre  
6:00 PM - 7:30 PM

Enlace de zoom: bit.ly/FernRFP  
Número gratuito: (833) 568 - 8864  
ID de la reunión: 160 743 1529

### Descripción del Proyecto:

La Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston organizará la cuarta reunión pública acerca de las parcelas de la BPDA y la Alcaldía de Vivienda: 29-23A Fernboro Street, ubicadas en el vecindario de Dorchester. Discutiremos el borrador de la solicitud de propuesta de este sitio. Se ofrecerá traducción e interpretación al español, al criollo haitiano y al criollo caboverdiano.

The BPDA is hosting a fourth public meeting about BPDA and MOH parcels: 29-23A Fernboro Street, located in the Dorchester neighborhood. We will discuss the drafted request for proposal for this site. Interpretation and translation will be provided in Spanish, Haitian Creole, and Cape Verdean Creole.

BPDA ap òganize yon katryèm reyinyon piblik konsènan pasèl BPDA ak MOH: 29-23A Fernboro Street, ki chita nan katye Dorchester. Nou pral diskite soudemann lan sou pwopozisyon pou sit saa. N ap bay entèpretasyon aktradiksyon nanlangPanyòl, Kreyòl Ayisyen ak Kreyòl Cape Verde.

Correo a: **Jonathan Short**  
Boston Planning & Development Agency  
One City Hall Square, 9th Floor  
Boston, MA 02201

Teléfono: 617.918.6234  
Correo: jonathan.short@boston.gov

bostonplans.org | @bostonplans  
Teresa Polhemus, Directora ejecutiva / Secretaria

## Reunión Pública Aviso de período de comentarios públicos

La ciudad de Peabody y North Shore HOME Consortium, una organización compuesta por treinta ciudades y pueblos en Merrimack Valley y North Shore, buscan comentarios del público sobre sus respectivos **Informes anuales consolidados de desempeño y evaluación (CAPER) para el año del programa 2021**. Estos documentos escritos están destinados a 1.) Informar sobre el uso de los **fondos de HOME** para el desarrollo de viviendas asequibles en esta región durante el año pasado, y 2.) Informar sobre el uso de los **fondos de CDBG** durante al año pasado a la Ciudad de Peabody, al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) y al público en general. La Ciudad de Peabody y el Consorcio pondrán estos documentos a disposición del público en general y alentarán los comentarios de todas las partes interesadas.

Las comunidades miembros del Consorcio incluyen: Amesbury, Andover, Beverly, Boxford, Danvers, Essex, Georgetown, Gloucester, Hamilton, Haverhill, Ipswich, Lynnfield, Manchester-by-the-Sea, Marblehead, Merrimac, Methuen, Middleton, Newburyport, North Andover, North Reading, Peabody, Rockport, Rowley, Salem, Salisbury, Swampscott, Topsfield, Wenham, West Newbury y Wilmington. Se enviará un borrador de CAPER del Consorcio a cada comunidad miembro en su respectiva ciudad o ayuntamiento y se enviará a varias organizaciones sin fines de lucro. Una copia de CAPER también estará disponible en línea en el sitio web de la Ciudad de Peabody en [www.peabody-ma.gov](http://www.peabody-ma.gov) en la página de Desarrollo Comunitario.

El período de comentarios públicos comenzará el **miércoles 9 de noviembre de 2022** y finalizará el **viernes 9 de diciembre de 2022**. Se insta a todas las partes interesadas, representantes de las comunidades miembros del Consorcio y proveedores sin fines de lucro cuyos clientes se ven afectados por la necesidad de viviendas asequibles, revisar estos documentos y responder con comentarios.

Se llevará a cabo una reunión pública el **jueves, 1 de diciembre de 2022 a las 6:00 p.m.**, en el City Hall de Peabody, Lower Level Conference Room, 24 Lowell Street, Peabody, MA 01960, para brindarle al público la oportunidad de hacer comentarios. Esta ubicación es accesible.

También se recomiendan los comentarios por escrito, y pueden enviarse antes del 9 de diciembre de 2022 a:

El Departamento de Desarrollo Comunitario  
Ayuntamiento, calle Lowell 24  
Peabody, Massachusetts 01960  
Direcciones de correo electrónico:  
[lisa.greene@peabody-ma.gov](mailto:lisa.greene@peabody-ma.gov) o [stacey.bernson@peabody-ma.gov](mailto:stacey.bernson@peabody-ma.gov)



Ciudad de Woburn Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos  
**J Woburn Heights**  
1042 Main Street  
Woburn, MA 01801

### 17 Income-Restricted Units

# de unidades	# de Dormitorios	Estimado Metros cuadrados	Alquiler	Límite de ingresos máximos (% AMI)	# construido para problemas de desplazamiento y Discapacidades
7	1 habitación	752-868	\$1,981	80%	0
10	2 habitaciones	1,024-1,202	\$2,374	80%	1

Ingresos mínimos (establecidos por el propietario + basados en el número de habitaciones + Ingreso medio del área (AMI))		Ingresos máximos (establecidos por HUD + basado en el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de dormitorios	Ingreso mínimo 80% AMI	Hogar Tamaño	Ingreso Máximo 80% AMI
1 habitación	\$62,910	1	\$78,300
2 habitaciones	\$75,510	2	\$89,500
		3	\$100,700
		4	\$111,850
		5	\$120,800
-	-	6	\$129,750

\* Ingresos medios del área de 2022 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH y MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia de vivienda como la Sección 8, MRVP o VASH.**

**Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, desde el 7 de noviembre de 2022 hasta el 6 de enero de 2023.**

Solicitar una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite [www.WoburnHeightsLottery.com](http://www.WoburnHeightsLottery.com) o llame al (617) 639-3064 Ext 731.

Si no puede completar la solicitud en línea, por favor llame al (617) 639-3064 Ext 731, o para solicitar que le enviemos una por correo y/o para pedirnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud. Las solicitudes también se pueden recoger en persona en:

### Biblioteca Pública de Woburn Woburn Public Library

45 Pleasant Street Woburn, MA 01801  
Lunes a jueves: 9 am a 9 pm  
Viernes y sábado: 9 am a 5:30 pm  
Domingo: Cerrado

**FECHA LÍMITE:** Las solicitudes deben enviarse en línea o con sello postal no a más tardar el **viernes 6 de enero de 2023.**

**Enviar Por correo a:**

Maloney Properties, Inc.  
Attn: Woburn Heights Lottery  
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

### Sesiones informativas:

**Miércoles 30 de noviembre de 2022 a las 12:00pm.**  
**Miércoles 7 de diciembre de 2022 a las 6:00pm.**

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/8963175275?pwd=c05oOTg5TmtqQytRazZLUUxEZ2ZPUT09>

ID de reunión: 896 317 5275

Código de acceso: 953028

One tap mobile

+13017158592,,8963175275#,,,,\*953028# EE. UU. (Washington DC)

+13092053325,,8963175275#,,,,\*953028# EE. UU.

- Selección por sorteo. Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Preferencia para hogares con impedimentos de movilidad para la unidad ADA.
- Se aplica la preferencia por el tamaño del hogar.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 639-3064 Ext 731 o envíe un correo electrónico a [WoburnHeights@MaloneyProperties.com](mailto:WoburnHeights@MaloneyProperties.com).



Igualdad de oportunidades de vivienda



EL MUNDO  
BOSTON

DORIS

Doris@ElMundoBoston.com  
617-522-5060 x 229



# Estado de Massachusetts

## JUNTA DE REPLANTEO DE PLANTAS ENERGÉTICAS

### AVISO DE REUNIÓN DE LA JUNTA DE REPLANTEO

EFSB 22-01, NSTAR Electric Company que opera bajo el nombre de Eversource Energy

El 16 de febrero de 2022, NSTAR Electric Company, que opera bajo el nombre de Eversource Energy ("Eversource" o la "Compañía"), de conformidad con la G.L. c. 164, artículos 69K-69O, presentó una Petición Inicial y una Solicitud de un Certificado de impacto ambiental e interés público (el "Certificado") para que la Junta de Replanteo de Plantas Energéticas ("Junta de Replanteo") emita 14 permisos estatales y locales que se necesitan para la construcción y operación de una nueva subestación eléctrica en East Boston (la "Subestación"). La Subestación fue aprobada en 2017 como parte del Proyecto de confiabilidad Mystic-East Eagle-Chelsea (el "Proyecto") en Eversource Energy, EFSB 14-04/D.P.U. 14-153/14-154 (2017) ("Eversource 2017"). La Junta de Replanteo aprobó en 2021 la reubicación de la Subestación a 190 pies al oeste de la ubicación aprobada originalmente a 0 Condor Street en East Boston en Eversource Energy, EFSB 14-04A/D.P.U. 14-153A/14-154A (2021) ("Eversource 2021").

La Junta de Replanteo llevará a cabo una reunión remota de la Junta de Replanteo mediante videoconferencias por Zoom el **martes 29 de noviembre de 2022 a las 9:30 a. m.** y, si es necesario, se reanudará el **miércoles 30 de noviembre de 2022 a las 9:30 a. m.** El propósito de la reunión de la Junta de Replanteo es escuchar comentarios, deliberar y votar sobre si aprobar, aprobar con condiciones o enmiendas, o rechazar una Decisión tentativa emitida por la Junta de Replanteo. La decisión tentativa estará disponible en la página web de información de la Junta de Replanteo para este procedimiento: <https://mass.gov/info-details/east-eagle-certificate>.

Los asistentes pueden participar haciendo clic (o ingresando) en el siguiente enlace: <https://us06web.zoom.us/j/89641977626> desde una computadora, teléfono inteligente o tableta. No es necesario descargar previamente ningún software. Para participación de audio solamente, los asistentes pueden marcar **(646) 558-8656 (no es llamada gratuita)** y luego ingresar la identificación del seminario en línea: 896 4.197 7.626. Se proveerá interpretación simultánea del inglés al español y del español al inglés. Todos los asistentes deben seleccionar un idioma preferido (inglés o español) para escuchar al intérprete de ese idioma. Presione el icono del globo y luego elija el idioma deseado. Para obtener asistencia técnica con problemas de Zoom, antes o durante la reunión, llame o envíe un mensaje de texto al **(857)200-0065**. Se publicará una grabación de la reunión de la Junta de Replanteo en el canal de YouTube del Departamento después de la reunión en <https://www.youtube.com/channel/UCklPj6xxSKww-Kr26lEZVTA/videos>.

#### Acceso público y oportunidad para presentar comentarios públicos

De conformidad con la Ley de Reuniones Abiertas de Massachusetts, G.L. c. 30A, §§18-25; 980 CMR 2.04(1); y St. 2021, c. 20, según lo ampliado por St. 2022, c. 107, la Junta de Replanteo llevará a cabo una reunión remota de la Junta de Replanteo utilizando Zoom para escuchar comentarios públicos, deliberar y votar sobre la decisión tentativa. Puede encontrar información adicional en: <https://mass.gov/info-details/east-eagle-certificate>.

Si desea proporcionar comentarios orales en la reunión de la Junta de Replanteo, regístrese por correo electrónico en [geneen.bartley@mass.gov](mailto:geneen.bartley@mass.gov) con su nombre, dirección de correo electrónico y dirección postal antes del mediodía del **lunes 28 de noviembre de 2022**. Si tiene previsto hacer comentarios por teléfono, le solicitamos que deje un mensaje de voz en el (617) 305-3529 con su nombre, número de teléfono (el que utilizará para llamar) y domicilio postal antes de esta fecha. Se pueden permitir comentarios adicionales durante la reunión a discreción del presidente de la Junta de Replanteo.

Los miembros del público que deseen presentar comentarios por escrito sobre la Decisión tentativa deben presentarlos antes del cierre de las actividades, el **lunes 28 de noviembre de 2022**. Presente sus comentarios por correo electrónico en [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov).

#### Aviso de inclemencia climática

En caso de inclemencia climática, las postergaciones se anunciarán en el enlace de Zoom y en la página web informativa de la Junta de Replanteo para las actuaciones indicadas anteriormente. En caso de inclemencia climática el **martes 29 de noviembre de 2022**, la Junta de Replanteo llevará a cabo la reunión remota de la Junta de Replanteo el **miércoles 30 de noviembre de 2022, a las 9:30 a. m.**

#### Permisos solicitados por Eversource

La Solicitud de la Empresa busca obtener las siguientes aprobaciones y permisos necesarios para el Proyecto bajo la forma de un Certificado emitido por la Junta de Replanteo.

1. Aprobación para edificios y estructuras que se construyan o alteren dentro de los 100 pies de un parque o autopista, en virtud del Código Municipal de Boston, artículo 7-4.11, normalmente emitida por el Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Boston (la "Aprobación de Parques y Recreación de Boston").
2. Aprobación del derecho de servidumbre de peatones en Condor Street, normalmente emitida por la Comisión de Mejoras Públicas (Public Improvement Commission, PIC) de la Ciudad de Boston (denominadas en conjunto, con las aprobaciones indicadas como 3 y 4 más adelante, las (Aprobaciones de la PIC de Boston)).

3. Aprobación de otorgamientos de ubicaciones para nuevos grupos de ductos, conductos y alcantarillas en la vía pública (Condor Street, East Eagle Street, Glendon Street, Lexington Street, Shelby Street y Chelsea Street), normalmente emitida por la Comisión de Mejoras Públicas de la Ciudad de Boston.
4. Aprobación de un plan de reparación específica para Condor Street, normalmente emitida por la Comisión de Mejoras Públicas de la Ciudad de Boston.
5. Aprobación de una Licencia de vías navegables en virtud de las Leyes Generales, cap. 91, normalmente emitida por el Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts, en virtud de las Leyes Generales, cap. 91 y sus regulaciones de implementación en las Reglamentaciones del Código de Massachusetts 310, 9.00.
6. Aprobación de una Orden Definitiva de Condiciones en virtud de la Ley de Protección de Pantanos, Leyes Generales, cap. 131, art. 40 y Reglamentaciones del Código de Massachusetts 310, 10.00, normalmente emitida por el Departamento de Protección Ambiental de Massachusetts.
7. Aprobación de Permisos de Cimientos y Edificación, normalmente emitida por el Departamento de Servicios de Inspección de la Ciudad de Boston.
8. Aprobación de Permisos de Excavación de Calles (Condor Street, East Eagle Street, Glendon Street, Lexington Street, Shelby Street, Saratoga Street y Chelsea Street), normalmente emitida por el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Boston.
9. Aprobación de Permisos de Ocupación de Calles/Alcantarillas (Condor Street, East Eagle Street, Glendon Street, Lexington Street, Shelby Street, Saratoga Street y Chelsea Street), normalmente emitida por el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Boston.
10. Aprobación de un Permiso de Ocupación de Aceras (Condor Street), normalmente emitida por el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Boston.
11. Aprobación de un Permiso de Construcción de Drenaje de Aguas Pluviales, normalmente emitida por la Comisión de Obras Sanitarias y Alcantarillado de la Ciudad de Boston.
12. Aprobación de un Permiso de Construcción de Descarga de Desagües, normalmente emitida por la Comisión de Obras Sanitarias y Alcantarillado de la Ciudad de Boston.
13. Aprobación de una Solicitud General de Servicios, normalmente emitida por la Comisión de Obras Sanitarias y Alcantarillado de la Ciudad de Boston.
14. Aprobación de un Permiso de Ocupación de Calle (Willow Street), normalmente emitida por el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Chelsea.

#### Solicitudes de adaptación

Se harán los ajustes razonables para las personas con discapacidades, por petición previa. Tenga a bien incluir una descripción completa de la adaptación que necesitará y de qué manera podremos comunicarnos con usted en caso de que necesitéramos más información. Envíe este aviso con la mayor antelación posible. Se aceptarán solicitudes de último momento, pero es posible que no podamos cumplir con la solicitud. Envíe sus solicitudes a: Melixza G. Esenyie, gerente de Diversidad y ADA de la Oficina Ejecutiva de Energía y Asuntos Ambientales a [Melixza.Esenyie2@mass.gov](mailto:Melixza.Esenyie2@mass.gov) o llame al 617-626-1282.

La interpretación en español se proveerá durante la reunión de la Junta de Replanteo. Los servicios de interpretación en otros idiomas están disponibles por petición previa. Tenga a bien incluir en su solicitud el idioma requerido y de qué manera podremos contactarnos con usted si la funcionaria presidente necesitara más información. Envíe este aviso con la mayor antelación posible. Es posible que no pueda hacerse lugar a los pedidos de último momento. Contáctese con la funcionaria presidente (la información de contacto aparece más adelante).

#### Contacto

Cualquier persona que desee obtener información adicional sobre el Aviso puede comunicarse con la funcionaria presidente al número de teléfono o correo electrónico a continuación:

Donna Sharkey, funcionaria presidente  
One South Station  
Boston, Massachusetts 02110  
617 305-3625 (mensaje de voz).  
[donna.sharkey@mass.gov](mailto:donna.sharkey@mass.gov)

## Autoridad de Vivienda de Northborough

26 Village Drive  
Northborough MA 01532  
T. 508-393-2408 F. 508-393-2747

## Director Ejecutivo:

La Autoridad de Vivienda Northborough está buscando un Director Ejecutivo que gestionará 104 Estado Capítulo 667 ancianos / discapacitados unidades de vivienda pública, 26 estado unidades de vivienda pública de la familia (705), 1 (689) del programa, y 4 unidades asequibles. El candidato debe estar familiarizado con la Commonwealth de Massachusetts Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (DHCD) normas y reglamentos. Este puesto requiere 32 horas semanales.

## Cualificaciones Mínimas Requeridas:

- Dos años de experiencia en vivienda pública o privada, desarrollo comunitario, administración pública o un campo estrechamente relacionado que demuestre una fuerte capacidad de gestión y organización, con al menos dos o más años de experiencia en la supervisión de personal de 3 o más personas.
- Se necesitan excelentes habilidades escritas y verbales para comunicarse eficazmente con los funcionarios locales, las juntas, los residentes, los proveedores de servicios, los organismos de financiación y los solicitantes.
- Debe tener un conocimiento práctico de la gestión fiscal, los informes anuales, los sistemas de mantenimiento, el personal y los sistemas de gestión administrativa en viviendas públicas o privadas.
- Debe tener un conocimiento considerable de los procedimientos y reglamentos del gobierno local, estatal y federal en lo que respecta al desarrollo de la vivienda pública, la construcción, la planificación de capital, la AUP, las auditorías PMR y la gestión completa de las operaciones de la autoridad local de la vivienda.
- Se prefiere la experiencia de trabajo con personas de diversos orígenes socioeconómicos.

## Debe ser confiable:

Se anima a los solicitantes diversos a aplicar.

## Requisito:

El Programa de Certificación de Administrador Público de Massachusetts es deseable o debe obtenerse dentro del primer año de empleo.

## Rango de salario:

El salario será acorde con la experiencia y la educación. Esta posición incluirá beneficios bajo el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de la Mancomunidad de Massachusetts.

## Educación:

Se prefiere una licenciatura en un campo relacionado, pero se puede sustituir por hasta dos años de experiencia en supervisión.

## Cómo presentar una solicitud / Comuníquese con

la Autoridad de Vivienda de Northborough, 26 Village Drive, Northborough, MA 01532 A la atención de: Presidente de Northborough. No enviar faxes, por favor. Se puede obtener información adicional mediante solicitud a través del correo electrónico: [ritaosborne@verizon.net](mailto:ritaosborne@verizon.net). La NHA es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y acción afirmativa.

## ✓ Sándwiches de pizza

Todas las posiciones.  
Medio tiempo, tiempo completo. Tardes.

El idioma no es un problema

## ✓ Ayuda de contador, cajero

## ✓ Parrilla, Pizza, Preparación

Aplicar en persona

New York Pizza  
224 Tremont Street  
Boston



-CLASIFICADOS-

**¡Este espacio es suyo!**

**Anúncie su negocio o servicio con nosotros...**

Para sus clasificados llame al

**617-522-5060 x229**

[class@elmundoboston.com](mailto:class@elmundoboston.com)

EL MUNDO  
BOSTON

elmundoboston.com



FOLLOW US

EL MUNDO  
BOSTON



Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos de la ciudad de Chelsea  
**176-178 Washington Avenue**  
Chelsea, MA 02150

## 4 Unidades con Restricción de Ingresos

# de Unidades	# de Dormitorios	Renta	Límite Máximo de Ingresos (% AMI)
2	1-Dormitorio	\$2,004	80%
2	2-Dormitorios	\$2,269	80%

Rentas Mínimas (establecido por el propietario + basado en el número de dormitorios + Ingreso medio del área (AMI))		Ingreso Máximo (establecido por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano + basado en el tamaño del hogar + Ingreso Medio del Área (AMI))	
# de Dormitorios	Renta Mínima 80% AMI	Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
1-Dormitorio	\$60,120	1	\$78,300
2-Dormitorios	\$68,070	2	\$89,500
		3	\$100,700
-	-	4	\$111,850
		5	\$120,800
		6	\$129,750

\* 2022 Ingresos Medios Del Área para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA.

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia de vivienda como la Sección 8, MRVP, o VASH.**

## Límites Máximos de Activos

80% AMI
\$75,000

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, del 7 de noviembre de 2022 al 6 de enero de 2023.

Para solicitar una solicitud en línea o para que le envíen una por correo electrónico, visite, [www.176WashingtonLottery.com](http://www.176WashingtonLottery.com), email [176Washington@MaloneyProperties.com](mailto:176Washington@MaloneyProperties.com) o llame (617) 639-3064 Ext 747.

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al (617) 639-3064 Ext 747, para solicitar que le enviemos uno por correo y para solicitarnos cualquier apoyo y/o orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger en persona en:

Chelsea City Hall, 500 Broadway, Room 101 (Vivienda y Desarrollo Comunitario)  
Lunes, Miércoles, Jueves: 8:00 AM – 4:00 PM  
Martes: 8:00 AM – 7:00 PM  
Viernes: 8:00 AM – 12:00 PM

**LA FECHA PLAZO:** Las solicitudes deben enviarse en línea o tener matasellos a más tardar el **viernes 6 de enero de 2023.**

Enviado a:

Maloney Properties, Inc.  
Attn: 176 Washington Lottery  
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481

## Sesión de Información:

Miércoles, 14 de diciembre de 2022 a las 12:00 p.m.

Únase a la reunión de Zoom

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/83979365688?pwd=alQ1SHRkb1I2N1g3TXVFMHlQRXRIQT09>

Identificación de la reunión: 839 7936 5688

Contraseña: 837682

Un toque móvil

+13126266799,,85611633411#,,,459373# US (Chicago)  
+16468769923,,85611633411#,,,459373# US (New York)

- Selección por sorteo. Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Preferencia por hogares con una persona por dormitorio.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 639-3064 Ext 747 o correo electrónico [176Washington@MaloneyProperties.com](mailto:176Washington@MaloneyProperties.com).



Equal Housing Opportunity



**CONÉCTATE**



**LIVE**

[FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON](https://www.facebook.com/ELMUNDOBOSTON)



**La columna de Marino**

## Deportes y más...

Los Astros de Houston vencieron 4x1 a los Filis de Filadelfia para conquistar su segunda Serie Mundial en seis temporadas, El brasileño Do Nascimento se desploma cuando lideraba el maratón de Nueva York, LAFC campeones de MLS tras vencer en penales a Philadelphia Union, la Champions League definió a sus clasificados para la próxima instancia.

### Los Astros se llevan el campeonato



El jonrón del toletero cubano en la sexta entrada ante el lanzador de relevo de los Filis, José Alvarado, le dio a Houston la ventaja definitiva para que los Astros se llevaran la final del campeonato de las Grandes Ligas, disputado al mejor de siete, con balance de 4-2. El bambinazo del cubano opacó otro metrallazo del toletero Kyle Schwarber quien había botado la pelota también en el sexto, que puso a

los Filis 1x0 arriba. Luego de coronarse en el 2017 por primera vez, los Astros habían perdido sus siguientes dos apariciones en el Clásico de Otoño ante los Nacionales de Washington en 2019 y los Bravos de Atlanta el año pasado. Esta Serie Mundial entregó un triunfo conmovedor para el mánager Dusty Beker, de 73 años, el mánager de mayor edad en la historia de la Serie Mundial.



### LAFC campeones de MLS

El mexicano Carlos Vela asistió, Gareth Bale anotó de último minuto y McCarthy atajó dos penales para que LAFC ganara su primer título. ¡Protagonistas! Cristian Arango y Jesús Murillo se proclamaron campeones de la MLS Cup con Los Angeles FC. Con un cierre cardíaco de volteretas y un gol de Gareth Bale de último minuto, Carlos Vela ganó su primer título a nivel de clubes y se convirtió en el primer mexicano en ganar la MLS Cup 2022.



### Patriotas logran victoria

Mac Jones lanzó un pase de touchdown, Nick Folk agregó cuatro goles de campo y los New England Patriots terminaron con nueve capturas al vencer el domingo 26-3 a los Indianapolis Colts. La victoria coloca a los Patriots (5-4) por encima del promedio de .500 por primera vez esta temporada cuando se dirigen a su semana de descanso. Jones completó 20 de 30 pases para 147 yardas.



### Nike suspende relación con Kyrie Irving

"En Nike, creemos que no hay lugar para el discurso de odio y condenamos cualquier forma de antisemitismo", dijo Nike en su anuncio. "Estamos profundamente entristecidos y decepcionados por la situación y su impacto en todos". La decisión de Nike se produce un día después de que los Nets suspendieran a Irving por al menos cinco juegos después de que no se disculpara formalmente durante una conferencia de prensa el jueves por sus publicaciones en las redes sociales sobre un libro y una película antisemitas a fines de la semana pasada.



### Ansiedad y tensión por Mundial de Qatar 22

El mes previo al comienzo de una Copa del Mundo es un tiempo de tensiones. La ansiedad se hace cada vez mayor; los futbolistas ya piensan más en el futuro cercano que en el presente y cualquier problema físico podría ser lapidario para sus ilusiones. Esta vez, debido a la singularidad cronológica de Qatar 2022, la posibilidad de lesiones es aún mayor por la cantidad de partidos que se disputarán en las semanas anteriores. En las últimas semanas, varios jugadores han sufrido lesiones. Algunos ya saben que no podrán jugar el Mundial, otros están en duda y otros respiraron aliviados al ver que el tiempo les permitirá llegar en condiciones. Sin embargo, con un par de fechas de la Champions League aún en el calendario, nadie se puede relajar. Por ahora Diogo Jota de Portugal y muchas otras estrellas no van al Mundial.

### Noche histórica de los Celtics: récord de triples de la franquicia

Noche histórica de los Boston Celtics en la NBA. Los de Joe Mazzulla barrieron a los New York Knicks (118-133) en un partido en el



que anotaron 27 triples: el récord histórico de la franquicia. Jayson Tatum y Jaylen Brown guiaron al equipo hacia la victoria con 56 puntos. El balance de los Celtics hasta la fecha es de seis victorias y tres derrotas, ocupando la tercera plaza de la Conferencia Este.



### Costa Rica listo para el Mundial

Con una premisa de trabajar para este Mundial y empezar a guiar a otros para el 2026, Luis Fernando Suárez dio la lista oficial de 26 jugadores con los que la selección de fútbol masculino de Costa Rica acudirá al Mundial Qatar 2022. Suárez lamentó la ausencia de Orlando Galo por un análisis positivo en pruebas antidopaje, y lo definió como un posible estandarte para las eliminatorias a Norteamérica 2026.

### Brasileño Do Nascimento se desploma en carrera

El brasileño Daniel Do Nascimento, que lideró la carrera durante muchos kilómetros tras un ataque en los primeros compases, se desmoronó en el kilómetro 32, sin poder dar un paso, debido a la deshidratación y los calambres. El atleta pareció haberse recuperado en un primer momento, pero poco después, y ante el enorme esfuerzo de correr solo a gran ritmo buena parte de la carrera, se desmayó y tuvo que ser atendido por los servicios médicos, momento en el que fue adelantado por el keniano Chebet, vencedor a la postre.



### Arranca la verdadera Champions League

La Champions League definió a sus clasificados para la próxima instancia. En suelo europeo ya se conocen los 16 equipos que seguirán en carrera para buscar llegar a la definición por la 'orejona'. Solo dos lograrán llegar al partido por el trofeo que se disputará en el Estadio Olímpico Atatürk en Estambul, Turquía. Para los octavos de final, serán varios los clubes grandes que aparecerán en los bolilleros del sorteo.



### Adiós a una leyenda del Barcelona

El Barcelona se llevó la victoria ante el Almería por 2-0, pero el protagonista no fue Lewandowski, Xavi Hernández, De Jong o Dembélé. Y es que este siempre será recordado como el último partido como profesional de Gerard Piqué. Esta temporada Piqué solo ha jugado el 25% de los partidos como titular. De hecho, solo es el 18º jugador más usado por Xavi Hernández. Ha disputado el 28% de los minutos en LaLiga Santander y no ha sido trascendente hasta ahora. Sin embargo, que sus números en el curso 2022-23 no hayan estado a la altura no significa que antes haya sido uno de los mejores centrales de toda la historia. De hecho, el palmarés de Gerard Piqué es impresionante.

### Los que van

Real Madrid será uno de los presentes, el actual campeón no pierde su costumbre y arrancará la defensa del título en las rondas 'mano a mano'. Liverpool, último finalista espera recuperar a varias de sus figuras y tras ganar cinco partidos de 6 espera ser un duro rival en octavos.



# DEPORTES & MÁS

CON MARINO VELASQUEZ

HORARIOS

DE LUNES A VIERNES  
POR  
WUNR 1600 AM.

Informando desde 1990

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por [www.deportesymasconmarino.com](http://www.deportesymasconmarino.com)



Lunes a Viernes 6:00pm y 11:00pm  
www.noticiasya.com



**HABLEMOS  
DOMINGO, 11:00PM**

@hablemosni  
@francisconcepcionoficial

### Job Opportunities

#### Integrated Marketing Solutions Consultant

Entravision Boston seeks an experienced and aggressive sales executive to join our Integrated Marketing Solutions team. This career opportunity offers a new, customer-focused approach toward media sales. You will have tremendous broadcast television, digital and mobile sales platforms available to drive creative and significant advertising revenues.

This position will provide exposure to major advertising agencies and clients in New England and around the country. Commissions are uncapped; this is a great opportunity for significant compensation.

#### Multi-Media Journalist

WUNI-TV is looking for a Multi-Media Journalist who still has a passion for what this business is supposed to be about; being a voice for the voiceless, and providing real help to our community. This is not a job for someone who simply enjoys doing feature stories; we're looking for the journalist who wants to be the lead story every night.

The ability to tell a complicated story simply and clearly on-air is essential. A strong understanding of reporting for multiple platforms, including on-air and on-line is needed, as is the ability to shoot and/or edit your own stories. A college degree and at least 2 years of experience is preferred.

#### Production Assistant

Entravision Boston is seeking a bilingual team player and multi-tasker to join our team. Responsibilities include but, are not limited to, the production of commercials, station promotions, PSAs, and occasional specials programs, broadcast production and other duties as assigned by the Production Manager.

Qualified candidate must be proficient with broadcast quality video cameras, video/audio, and graphics editing software packages.

Entravision Communications is an Equal Opportunity Employer (EOE/M/D/R/A/S). Women and minorities are encouraged to respond.

Entravision Communications Corporation participates in the E-Verify system operated by the US Department of Homeland Security and the Social Security Administration and will use E-Verify to confirm the work eligibility for all new hire employees.

pbias@entravision.com  
781-433-2711